

Literatures i Cultures Transnacionals

Codi: 44712

Crèdits: 6

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
4313157 Estudis Anglesos Avançats / Advanced English Studies	OT	0	1

Professor/a de contacte

Nom: Felicity Hand Cranhan

Correu electrònic: felicity.hand@uab.cat

Utilització d'idiomes a l'assignatura

Llengua vehicular majoritària: anglès (eng)

Prerequisites

No hi ha cap requisit previ però s'aconsella a l'estudiantat que volgui matricular-se d'aquesta assignatura que tingui uns coneixements bàsics de les teories poscoloniales.

Objectius

Entre els objectius i habilitats que l'alumnat ha d'assolir en aquest curs destaquem els següents:

- comprendre i analitzar la literatura postcolonial i transnacional en anglès
- saber debatre les teories principals de l'àrea
- saber relacionar els estudis postcoloniales i transnacionals a altres disciplines dels estudis anglesos
- produir treballs crítics sobre textos postcoloniales

Competències

- Analitzar i sintetitzar informació a nivell avançat.
- Analitzar la relació entre factors, processos o fenòmens de l'adquisició de l'anglès com a segona llengua, el seu aprenentatge i la seva metodologia d'ensenyament, i la seva literatura, història i cultura.
- Aplicar els coneixements metodològics sobre anàlisi estadística i generació de dades, tractament i codificació de bases de dades multilingües, anàlisi de textos literaris, etc. a la recerca.
- Argumentar críticament, emetre judicis i aportar idees a partir de l'anàlisi de la informació procedent de la producció científica en aquestes àrees.
- Comunicar de forma oral i escrita, amb total correcció, precisió i claredat.
- Demostrar una actitud de respecte cap a les opinions, els valors, els comportaments i les pràctiques d'altres.
- Desenvolupar habilitats d'aprenentatge autònom aplicables a la recerca.
- Distingir i contrastar els diferents models teòrics i metodològics aplicats a l'estudi acadèmic de l'adquisició, l'ensenyament i l'ús de l'anglès com a segona llengua en contextos multilingües i multiculturals, els estudis literaris i els estudis culturals.
- Utilitzar l'idioma anglès per a finalitats acadèmiques i professionals relacionats amb la recerca en els àmbits de l'adquisició, l'ensenyament i l'ús de l'anglès com a segona llengua en contextos multilingües i multiculturals, els estudis literaris i els estudis culturals.

Resultats d'aprenentatge

1. Analitzar i interpretar a nivell avançat textos de producció científica sobre la literatura postcolonial i transnacional en llengua anglesa, extreure'n cites rellevants i fer-ne síntesis dels continguts.
2. Analitzar i interpretar a nivell avançat textos literaris de la literatura postcolonial i transnacional en llengua anglesa, i aprendre a distingir-ne les especificitats.
3. Analitzar i sintetitzar informació a nivell avançat.
4. Comunicar de forma oral i escrita, amb total correcció, precisió i claredat.
5. Demostrar una actitud de respecte cap a les opinions, els valors, els comportaments i les pràctiques d'altres.
6. Desenvolupar habilitats d'aprenentatge autònom aplicables a la recerca.
7. Distingir i contrastar els diferents models teòrics i metodològics aplicats a l'estudi acadèmic de la literatura postcolonial i transnacional en llengua anglesa.
8. Fer presentacions orals en anglès sobre temes i textos relacionats amb la recerca avançada de la literatura postcolonial i transnacional en llengua anglesa.
9. Llegir i analitzar textos postcolonials i transnacionals en llengua anglesa.
10. Redactar textos que argumentin una idea en relació amb un text de la literatura postcolonial i transnacional en llengua anglesa i aplicar fonts secundàries a l'argumentació crítica.

Continguts

Discutirem en detall les obres següents des de diverses perspectives, incloent-hi el gènere, la etnicitat, la classe social i el medi ambient. A més a més, es tindrà en compte altres disciplines com la història, els estudis de l'envelliment, la política, la antropologia i els estudis de la diàspora.

- Abdulrazak Gurnah, *Gravel Heart*, Bloomsbury, 2017 - Zanzíbar-Regne Unit
- Jhumpa Lahiri, *The Lowland*, Bloomsbury, 2013 - Índia-EEUU
- Nnedi Okorafor, *Lagoon*, Hodder, 2014 - Nigèria
- Mike van Graan, *Green Man Flashing*, Junkets Publisher, [2006] 2010 - Sud-àfrica

Green Man Flashing, els poemes, els relats curts i alguns articles crítics que comentarem es penjaran al moodle.

Metodologia

Lectura detallada de les novel·les, l'obra de teatre, els poemes i els relats curts. Debats a l'aula centrats en diversos temes teòrics o aspectes culturals.

Nota: es reservaran 15 minuts d'una classe, dins del calendari establert pel centre/titulació, per a la complementació per part de l'alumnat de les enquestes d'avaluació de l'actuació del professorat i d'avaluació de l'assignatura/mòdul.

Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
Classes de teoria	50	2	1, 2, 3, 5, 7, 9
Tipus: Supervisades			
Treball	15	0,6	1, 2, 4, 7, 10
Tipus: Autònomes			
Estudi individual	40	1,6	3, 6, 7, 9

Avaluació

L'alumnat ha de participar en els debats a l'aula de forma regular.

Es demanarà a l'alumnat que escrigui un "diari d'impressions" durant el semestre, el qual s'haurà de lliurar a la professora a mig semestre (9 de novembre) i a final junt amb el treball final (data màxima 9 de gener de 2023). Aquest diari d'impressions representa un espai on l'alumnat pot reflexionar sobre els temes abordats en els textos d'una forma més subjectiva.

El treball final consisteix en un treball de 2.500 paraules (aproximadament unes 10 planes) amb, com a mínim, 5 fonts secundàries acadèmiques vàlides. L'alumnat ha de lliurar una proposta abans de fer el treball, la qual ha d'incloure: un títol provisional, un resum d'un 150 paraules i la bibliografia amb cinc entrades. Cal lliurar la proposta abans del 30 de novembre. Encoratgem a l'alumnat que escrigui el treball final sobre el mateix tema que la seva presentació a classe.

Per aprovar l'assignatura, l'alumnat ha de lliurar tots els exercicis escrits, inclouent-hi el diari d'impressions, fer la presentació a classe y participar en els debats a l'aula.

L'avaluació es base en les següents evidències:

- Breu comentari d'un text 20%
- Debats a l'aula i la presentació 20%
- Diari d'impressions 20%
- Treball final 40%

En el moment de realització de cada activitat avaluativa, la professora informará l'alumnat (Moodle) del procediment i data de revisió de les qualificacions.

L'estudiantat rebrà la qualificació de No avaluable sempre que no hagi lliurat més del 25% de les activitats d'avaluació.

La recuperació d'aquesta assignatura es realitzarà ítem per ítem amb les següents condicions:

- L'alumnat s'haurà d'haver presentat a un mínim de dos terços dels ítems d'avaluació, és a dir, el comentari i el treball final.
- Es podran recuperar el breu comentari i el treball final, sempre i quan s'hagi aprovat el 70% dels ítems d'avaluació.
- Els debats a l'aula, la presentació i el diari d'impressions no es podran recuperar.
- La qualificació màxima dels ítems recuperats és de 5.
- La nota definitiva d'un ítem recuperat serà la nota obtinguda a la recuperació, encara que aquesta sigui més baixa que la nota original.
- Si l'alumnat suspèn l'ítem o els ítems de la recuperació, pot aprovar l'assignatura sempre i quan la mitjana global sigui igual o superior a un 5.

MOLT IMPORTANT

En cas que l'estudiantat realitzi qualsevol irregularitat que pugui conduir a una variació significativa de la qualificació d'un acte d'avaluació, es qualificarà amb 0 aquest acte d'avaluació, amb independència del procés disciplinari que s'hi pugui instruir. En cas que es produeixin diverses irregularitats en els actes d'avaluació d'una mateixa assignatura, la qualificació final d'aquesta assignatura serà 0.

Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
-------	-----	-------	------	--------------------------

Comentari curt	20%	5	0,2	2, 3, 7, 9
Debats a classe i presentació oral	20%	20	0,8	3, 4, 5, 8
Diari d'impressions	20%	5	0,2	5, 6, 9
Treball final	40%	15	0,6	1, 2, 3, 5, 6, 7, 10

Bibliografia

Printed Sources

Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths and Helen Tiffin. *Key Concepts in Post-Colonial Studies*. London and New York: Routledge, 1998.

Bhabha, Homi K.. *The Location of Culture*. London and New York: Routledge, 1994.

Boehmer, Elleke. *Colonial & Postcolonial Literature*. Oxford University Press, 1995.

Chapman, Michael & Margaret Lenta (eds). *SA Lit. Beyond 2000*. Durban: University of KwaZulu-Natal Press, 2011.

DeLoughrey, Elizabeth & George B. Handley. *Postcolonial Ecologies. Literatures of the Environment*. Oxford University Press, 2011.

Dyer, Richard, *White*. London and New York: Routledge, 1997.

Fanon, Frantz. *Black Skins, White Masks*. 1952. Trans. Constance Farrington. New York: Grove Press 1998.

Fanon, Frantz, *The Wretched of the Earth*. 1961. Trans. Charles Larn Markmann. London: Penguin Books, 1990.

Gilroy, Paul. *After Empire: Melancholia or Convivial Culture*, London: Routledge, 2004.

Hand, Felicity, "Becoming Foreign: Tropes of Migrant Identity in Three Novels by Abdulrazak Gurnah", *Metaphor and Diaspora in Contemporary Writing*, Ed. Jonathan P. Sell. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2012, pp 39-58.

Hand, Felicity, "Searching For New Scripts: Gender Roles in *Memory of Departure*", *Critique: Studies in Contemporary Fiction*, Vol 56, Nº 2, 2015, pp 223-240. <https://doi.org/10.1080/00111619.2014.884991>

Huggan, Graham & Helen Tiffin, *Postcolonial Ecocriticism. Literature, Animals, Environment*, London: Routledge, 2010.

Jue, Melody, "Intimate Objectivity: On Nnedi Okorafor's Oceanic Afrofuturism", *Women's Studies Quarterly* , Spring/Summer 2017, Vol. 45, No. 1/2, pp. 171-188. <https://www.jstor.org/stable/44474120>

Malak, Amin. *Muslim Narratives and the Discourse of English*. Albany: State University of New York Press, 2005.

Mbembe, Achille. *On the Postcolony*. Berkeley and London: University of California Press, 2001.

Mishra, Vijay, *The Literature of the Indian Diaspora. Theorizing the Diasporic Imaginary*, Routledge, 2007.

Mohanty, Chandra Talpade, Ann Russo and Lourdes Torres, eds. *Third World Women and the Politics of Feminism*. Bloomington: Indiana University Press, 1991.

Nadiminti, Kalyan, "'A Betrayal of Everything': The Law of the Family in Jhumpa Lahiri's *The Lowland*", *Journal of Asian American Studies*, Volume 21, Number 2, June 2018, pp. 239-262, <https://doi.org/10.1353/jaas.2018.0014>

Nash, Geoffrey. *Writing Muslim Identity*. London: Continuum, 2012.

Ngugi, Mukoma wa, *The Rise of the African Novel. Politics of Language, Identity, and Ownership*, UP Michigan, 2018.

Nixon, Rob, *Slow Violence. The Environmentalism of the Poor*, Cambridge, MA: Harvard University Press, 2013.

Oliva, Juan Ignacio & Esther Pujolràs-Noguer (eds), *Revista canaria de estudios ingleses*. Special Issue on Indian Ocean Imaginaries, Vol. 82, 2021. <https://riull.ull.es/xmlui/handle/915/22454>

Ramsey-Kurz, Helga & Geeta Ganapathy-Doré (eds). *Projections of Paradise. Ideal Elsewheres in Postcolonial Migrant Literature*. Amsterdam: Rodopi, 2011.

Rushdie, Salman. *Imaginary Homelands: Essays and Criticism 1981-1991*. Granta, 1991.

Said, Edward. *Orientalism*. 1978. Penguin Books, 1998 [1978].

Said, Edward, *Culture and Imperialism*. New York: Vintage Books, 1994.

Said, Edward, *Reflections on Exile and Other Literary and Cultural Essays*. New Dehli: Penguin Books, 2001.

Schwarz, Bill. *The White Man's World*, Oxford: Oxford UP, 2011.

Spivak, Gayatri. *The Post-Colonial Critic*, ed. Sarah Harasym. London: Routledge, 1990.

Thiongo, Ngugi wa', *Decolonizing the Mind. The Politics of Language in African Literature*. London: Heinemann, 1986.

Williams, Patrick & Laura Chrisman (eds). *Colonial Discourse and Post-Colonial Theory*, Harvester Wheatsheaf, 1993.

Womack, Ytasha L. *Afrofuturism. The World of Black Sci-Fi and Fantasy Culture*, Lawrence Hill Books, 2013.

Young, Robert. *Colonial Desire. Hybridity in Theory, Culture and Race*, Routledge, 1995.

Websites

Jhumpa Lahiri <https://www.randomhouse.com/kvpa/jhumpalahiri/>

Nnedi Okorafor <https://nnedi.com/>

Ratnakara. Indian Ocean Literatures and Cultures <https://ratnakara.org/>

South African History Online <https://www.sahistory.org.za/>

Mike van Graan <https://mikevangraan.co.za/>

Programari

En aquesta assignatura no s'utilitzarà programari específic